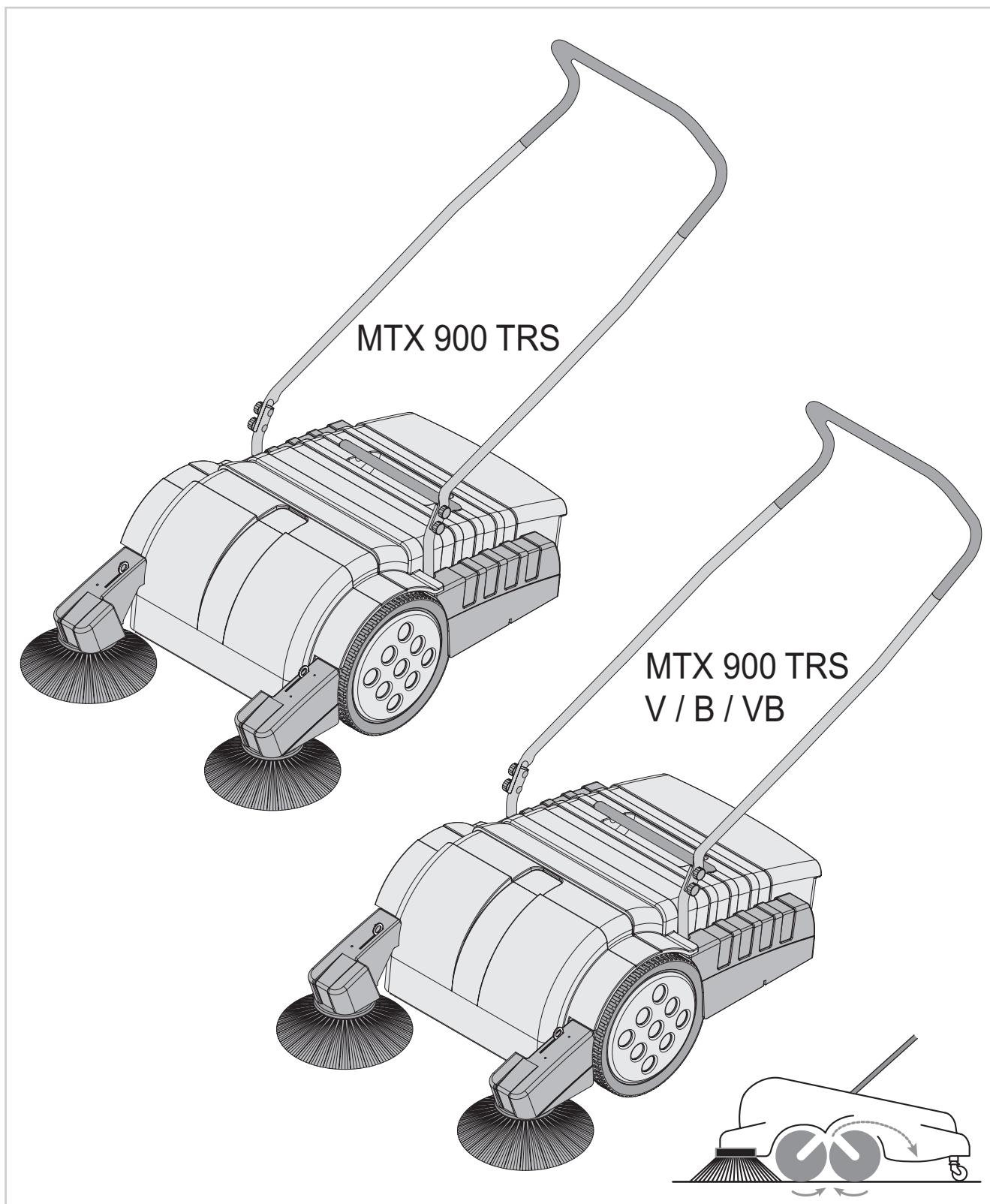


MATRIX 900 TRS





**(D) Sicherheitshinweise**

1. Benutzen Sie die Maschine nur in einwandfreiem Zustand, sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst, und unter Beachtung der Bedienungsanleitung!
2. Beachten Sie ergänzend zur Bedienungsanleitung die allgemeingültigen gesetzlichen und sonstigen verbindlichen Regelungen zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz!
3. Das Aufkehren von entzündlichen, toxischen oder explosiven Stoffen, sowie brennbarer Gase oder unverdünnter Säuren und Lösungsmittel, brennender oder glimmender Gegenstände ist verboten!
4. Verhindern Sie die Benutzung durch Kinder, Jugendliche und andere Unbefugte, z.B. durch Abziehen des Schlüssels nach Gebrauch.
5. Das Gerät ist nicht zum Aufnehmen von Flüssigkeiten, Seilen, Bindfäden, Drähten oder Ähnlichem geeignet.
6. Das Gerät ist ausschließlich zum Kehren auf befestigten Plätzen bestimmt. Die Kehrumgebung darf nicht nass sein.
7. Benutzen Sie die Maschine ausschließlich mit eingesetztem Staubkasten, um Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile zu verhindern.
8. Das Transportieren von Lasten mit der Kehrmaschine ist nicht erlaubt.
9. Lassen Sie insbesondere Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen!
10. Nehmen Sie keine Veränderungen, An- oder Umbauten an der Maschine ohne Genehmigung des Herstellers vor.
11. Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen. Dies ist bei Originalersatzteilen immer gewährleistet.
12. Warten Sie die Maschine innerhalb der vorgegebenen Intervalle nach den Wartungsvorgaben des Herstellers!
13. Sorgen Sie für sichere und umweltschonende Entsorgung von Betriebs- und Hilfsstoffen sowie Austauschteilen, insbesondere der Batterien!
14. Es ist geeignetes, rutschfestes Schuhwerk zu tragen um Unfälle zu vermeiden.
15. Vorsicht: Lose Kleidungsstücke können an drehenden Teilen eingezogen werden.
16. Die Betriebsanweisungen des Batterieherstellers für sein Produkt sowie Vorgaben des Gesetzgebers im Umgang mit Akkumulatoren sind zu befolgen!
17. Laden Sie leere Batterien direkt nach Gebrauch und nur in gut belüfteten Räumen auf!
18. Halten Sie offene Flammen und elektrische Funken im Ladebereich fern, da beim Laden von Batterien ein hochexplosives Knallgasgemisch entstehen kann.
19. Beachten Sie, dass die Akkumulatoren mit Batterie-säure gefüllt sind!
20. Die Batterien stets sauber und trocken halten, um Kriechströme zu vermeiden! Batteriepole niemals kurzschließen!
21. Zur Vermeidung von Gesundheitsschäden ist das Rauchen, Essen und Trinken im Bereich der Batterie-ladestation zu vermeiden
22. Das Laden der Batterien darf nur bei geöffneter und durch den Halter gesicherter Haube
23. Unsere Produkte werden ständig verbessert; konstruktive Änderungen nach der Drucklegung dieser Bedienungsanleitung konnten deshalb nicht berücksichtigt werden. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

(GB) Safety information

1. The machine should only be used in a flawless state, as well as in keeping with its intended purpose, in a safety-conscious and risk-conscious manner and in compliance with these operating instructions.
2. In addition to the operating manual, please heed general legal and other binding regulations for accident prevention and environmental protection.
3. Sweeping and picking up of flammable, toxic or explosive substances, along with flammable gases or diluted acids and solvents, burning or smouldering objects is prohibited!
4. Prevent children, juveniles and other unauthorised persons from using the machine (e.g. by pulling out the key after use).
5. The appliance is not suitable for picking up fluids, cables, cords, wires or the like.
6. The appliance is intended exclusively for sweeping on solid surfaces. The area to be swept should not be wet.
7. The machine should only be used with the dust box fitted to prevent injuries caused by parts being slung out.
8. Transporting loads with the sweeper is not allowed.
9. Faults should be eliminated immediately, particularly those that could impair safety.
10. Do not make any changes, modifications or additions to the sweeper without the approval of the manufacturer.
11. Replacement parts must meet manufacturer specifications. This is always ensured by using original replacement parts.
12. Maintain the machine within the intervals in the maintenance specifications provided by the manufacturer!
13. Ensure that operating media, auxiliary media and replacement parts are disposed of in a safe and environmentally-friendly manner, particularly batteries!
14. Suitable non-slip footwear should be worn to avoid accidents.
15. Caution: loose clothing can be caught and drawn in on rotating parts.
16. The operating instructions provided by the battery manufacturer relating to his product and legal specifications for the handling of accumulator batteries should be heeded!
17. Charge flat batteries directly after use and only in well-ventilated rooms.
18. Keep naked flames and electrical sparks away from the charging area, since a highly-explosive electrolytic gas mixture is generated when batteries are being charged.
19. Note that the accumulator batteries are filled with battery acid.
20. Batteries should always be kept clean and dry to avoid leakage currents! Never short-circuit battery poles!
21. Smoking, eating and drinking should be avoided in the vicinity of the battery charging station to avoid risks to health.
22. Batteries should only be charged with the hood opened and secured with the holder.
23. Our products are subject to continuous improvement. Therefore, design changes that were made after this manual went to print could not be incorporated. If you have any questions, please contact our Service department.

(F) Consignes de sécurité

1. N'utiliser l'appareil qu'en état intact, pour l'usage prévu, en tenant compte des règles de sécurité et des instructions dans le présent manuel d'utilisation !
2. Outre les instructions dans le présent manuel, il faut respecter toutes les dispositions générales, légales et autres mesures obligatoires de prévention des accidents et de protection de l'environnement !
3. Le balayage de substances inflammables, toxiques ou explosives ainsi que de gaz inflammables ou d'acides concentrés et de solvants, d'objets brûlants ou rougeoyants est proscrite !
4. Interdire l'utilisation aux enfants, aux adolescents et toutes autres personnes non autorisées, p. ex. en retirant la clé après utilisation.
5. L'appareil ne convient pas pour l'application de liquides, de câbles, de ficelles, de fils de fer ou équivalent.
6. L'appareil est exclusivement destiné à balayer des surfaces fixes. L'environnement à balayer ne doit pas être humide.
7. N'utiliser la machine qu'avec le caisson à poussière installé afin d'éviter toutes blessures par des éléments éjectés.
8. Le transport de charges avec la balayeuse est interdit.
9. Tout dysfonctionnement susceptible d'entraver la sécurité doit être réparé immédiatement !
10. S'abstenir de toute conversion, tout montage de composants supplémentaires et de toute transformation de l'appareil sans l'autorisation écrite du fabricant.
11. Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du constructeur. L'approvisionnement de pièces de rechange d'origine constitue une garantie.
12. Effectuer la maintenance de la machine avec la périodicité prescrite par le constructeur dans les consignes de maintenance !
13. S'assurer que les matériaux d'exploitation et les matériaux auxiliaires ainsi que les pièces de rechange, en particulier les batteries, soient mises au rebut conformément à la législation !
14. Il faut porter des chaussures antidérapantes appropriées afin d'éviter tout accident.
15. Attention : les vêtements amples peuvent être entraînés par des pièces en rotation.
16. Il faut observer les instructions d'utilisation du fabricant de batteries ainsi que la législation concernant les accumulateurs !
17. Charger les batteries vides directement après l'utilisation et seulement dans des locaux correctement ventilés !
18. Évitez les flammes ouvertes et les arcs électriques dans la zone de chargement car lors du chargement des batteries, un gaz hautement explosif est produit.
19. Assurez-vous que les accumulateurs sont remplis d'acide de batterie !
20. Toujours maintenir les batteries propres et sèches afin d'éviter tout courant de fuite superficiel ! Ne jamais court-circuiter les bornes de la batterie !
21. Il faut éviter de fumer, de boire et de manger dans les environs de la station de chargement des batteries pour éviter tout risque de blessures.
22. Avant de charger les batteries, s'assurer que le capot soit ouvert et repose dans son support !
23. Nos produits sont améliorés en permanence; c'est pourquoi des transformations dans la construction ayant été effectuées après l'impression de ce mode d'emploi n'ont pas pu être prises en considération. Si vous avez des questions veuillez vous adresser à nos services.



(NL) Veiligheidsaanwijzingen

1. Gebruik de machine alleen als ze zich in een perfecte toestand bevindt en ga reglementair, veiligheids- en gevaarsbewust te werk en neem de gebruiksaanwijzing in acht!
2. Neem aanvullend de algemeen geldende wettelijke en andere bindende bepalingen inzake ongevallenpreventie en milieubescherming in acht!
3. Het opvegen van ontvlambare, giftige of explosieve stoffen alsook brandbaar gas, onverdunde zuren en oplosmiddelen, brandende of gloeiende voorwerpen is verboden!
4. Voorkom het gebruik door kinderen, jongeren en andere onbevoegden bv. door het uittrekken van de sleutel na gebruik.
5. Het apparaat is niet geschikt voor het opvegen van vloeistoffen, kabels, touwen, draden e.d.
6. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor het veegen op bevestigde plaatsen. De veegomgeving mag niet nat zijn.
7. Gebruik de machine alleen met gemonteerde stofbak om verwondingen door wegslingerend vuil te vermijden.
8. Het transporteren van lasten met de veegmachine is niet toegestaan.
9. Laat vooral storingen die de veiligheid in het gedrang kunnen brengen onmiddellijk oplossen!
10. Voer zonder toestemming van de fabrikant nooit veranderingen, aan- of ombouwingen uit aan de machine.
11. Reserveonderdelen moeten voldoen aan de vereisten die werden vastgelegd door de fabrikant. Dat is steeds gegarandeerd bij originele reserveonderdelen.
12. Zorg binnen de voorgeschreven intervallen voor een onderhoud van de machine en neem de onderhoudsinstructies van de fabrikant in acht!
13. Zorg voor een veilige en milieuvriendelijke verwijdering van bedrijfsmiddelen, hulpstoffen en vervangingsonderdelen, in het bijzonder batterijen!
14. Er moet geschikt, glijvast schoeisel gedragen worden om ongevallen te voorkomen.
15. Opgelet: Losse kledij kan door draaiende onderdelen ingetrokken worden.
16. De gebruiksaanwijzingen van de batterijfabrikant over zijn product en de wettelijke bepalingen in de omgang met accumulatoren moeten in acht genomen worden!
17. Laad lege batterijen direct na het gebruik en alleen in goed verluchte ruimten op!
18. Houd open vlammen en elektrische vonken uit de buurt van het laadbereik aangezien bij het opladen van batterijen een hoogexplosief mengsel van zuurstof en waterstofgas kan ontstaan.
19. Houd er rekening mee dat de accumulatoren gevuld zijn met batterijzuur!
20. De batterijen altijd proper en droog houden om lekstroom te vermijden! Batterijpolen nooit kortsluiten!
21. Ter voorkoming van gezondheidsschade moet roken, eten en drinken in de buurt van het oplaadstation vermeden worden
22. Het opladen van de batterijen mag alleen plaatsvinden bij een geopende en door de houder beveiligde kap.
23. Onze producten worden voortdurend verbeterd; daarom kon geen rekening worden gehouden met constructieve veranderingen na het afdrucken van deze gebruiksaanwijzing. Indien u vragen heeft, gelieve contact op te nemen met onze service.

(ESP) Instrucciones de seguridad

1. ¡Utilice el equipo sólo en perfecto estado y según lo dispuesto, teniendo consciencia de la seguridad y de los peligros y teniendo en cuenta las Instrucciones de manejo!
2. ¡Como complemento a las instrucciones de manejo ¡respete las regulaciones legales y otras vinculantes de validez universal en materia de prevención de accidentes y protección del medio ambiente!
3. ¡Está prohibido barrer sustancias inflamables, tóxicas o explosivas, así como gases combustibles o ácidos y disolventes sin diluir, objetos en combustión o incandescentes!
4. Evite que usen el aparato niños, jóvenes y otras personas no autorizadas, p. ej. extrayendo la llave al finalizar el uso.
5. El aparato no es apropiado para recoger líquidos, cuerdas, hilos, cables o similares.
6. El aparato está destinado exclusivamente al barrido de lugares consolidados. El entorno del barrido no debe estar mojado.
7. Utilice la máquina exclusivamente con el cajón de polvo colocado para evitar heridas debido a piezas proyectadas.
8. No está permitido el transporte de cargas con la barredera.
9. ¡Encárguese de eliminar de inmediato aquellas averías que particularmente puedan afectar la seguridad !
10. No efectúe ninguna modificación, ampliación o reforma del equipo sin autorización del fabricante.
11. Las piezas de repuesto deben cumplir con los requisitos establecidos por el fabricante. Esto está siempre garantizado en piezas de repuesto originales.
12. ¡Realice el mantenimiento de la máquina dentro de los intervalos prefijados según las condiciones de mantenimiento del fabricante!
13. ¡Procure la eliminación segura y ecológica de los combustibles y materiales auxiliares, así como piezas cambiadas, especialmente de las baterías!
14. Debe llevarse calzado apropiado, antideslizante, para evitar accidentes.
15. Precaución: Las prendas de ropa sueltas pueden ser atrapadas por las piezas giratorias.
16. ¡Deben seguirse las instrucciones de servicio del fabricante de baterías para su producto, así como las condiciones del legislador para el manejo de acumuladores!
17. ¡Cargue las baterías vacías directamente después de su uso y sólo en estancias bien ventiladas!
18. Mantenga alejadas las llamas abiertas y las chispas eléctricas de la zona de carga, ya que al cargar baterías puede generarse una mezcla de gas detonante altamente explosiva.
19. ¡Tenga en cuenta que los acumuladores estén llenos de ácido de batería!
20. ¡Mantenga las baterías siempre limpias y secas para evitar corrientes de fuga! ¡No cortocircuitar nunca los polos de la batería!
21. Para evitar daños perjudiciales para la salud, evite fumar, comer y beber en la zona de la estación de carga de batería.
22. ¡La carga de las baterías debe realizarse sólo con la cubierta abierta y asegurada con el sujetador de la misma!
23. Nuestros productos se hallan en continua evolución; Por lo tanto, no han podido tenerse en cuenta las modificaciones constructivas posteriores a la impresión de estas instrucciones de servicio. Para aclarar cualquier duda, consulte a nuestro equipo de Atención al Cliente.

(P) Indicações de segurança

1. Utilize a máquina unicamente em estado irrepreensível e em conformidade com o fim previsto, com consciência da segurança e dos perigos, tomando em consideração as instruções de serviço!
2. Em complemento das instruções de serviço, respeite os regulamentos legais universalmente válidos e outros regulamentos vinculativos para a prevenção de acidentes e proteção do meio ambiente!
3. É proibido varrer substâncias inflamáveis, tóxicas ou explosivas, assim como gases combustíveis ou ácidos não diluídos e detergentes e objectos em combustão ou incandescentes!
4. Impeça a utilização por crianças, jovens e outras pessoas não autorizadas, p.ex., retirando a chave depois de usar.
5. O aparelho não é apropriado para a recolha de líquidos, cordas, fios, arames ou objectos semelhantes.
6. O aparelho destina-se, exclusivamente, a varrer em locais consolidados. O ambiente de varredura não deve estar húmido.
7. Utilize a máquina exclusivamente com as caixas de pó colocadas, para evitar as lesões provocadas pelas peças projectadas.
8. O transporte de cargas com a máquina de varrer não é permitido
9. Mand e eliminar imediatamente as avarias que possam afectar a segurança!
10. Não efectue alterações, acréscimos ou transformações na máquina sem o consentimento do fabricante.
11. As peças sobressalentes devem satisfazer os requisitos definidos pelo fabricante. As peças sobressalentes originais garantem sempre essa situação.
12. Efectue a manutenção da máquina dentro dos intervalos prescritos em conformidade com as especificações de manutenção do fabricante!
13. Providencie no sentido de que a eliminação de combustíveis, produtos auxiliares e peças de substituição, sobretudo as baterias, seja efectuada em segurança e de forma amigável ao ambiente!
14. Para evitar acidentes, deve usar-se calçado adequado e anti-derrapante.
15. Cuidado: As peças de roupa soltas podem ser colhidas pelas peças em rotação.
16. Seguir as instruções de serviço do fabricante da bateria para o seu produto, assim como as especificações do legislador para a manipulação de acumuladores!
17. Carregue as baterias vazias directamente após o uso e somente em áreas bem ventiladas!
18. Mantenha as chamas desprotegidas e as faíscas eléctricas afastadas da área da carga, uma vez que, ao carregar baterias, pode produzir-se uma mistura de gás detonante altamente explosiva.
19. Preste atenção a que os acumuladores estejam cheios com ácido para baterias!
20. Manter as baterias sempre limpas e secas, para evitar as correntes de fuga! Não ligar nunca os pólos da bateria em curto-circuito!
21. Para evitar danos de saúde, evite fumar, comer e beber na área da estação de carga da bateria.
22. A carga das baterias só pode ser efectuada com a cobertura aberta, presa pelo suporte.
23. Nasze produkty są stale usprawniane. Z tego powodu nie mogą być uwzględniane te zmiany konstrukcyjne, które zostały wprowadzone po wydrukowaniu niniejszej instrukcji obsługi. W przypadku pytań prosimy zwracać się do naszego serwisu."

**(I) Norme di sicurezza**

- Utilizzare la macchina solo se questa è in condizione ineccepibili, conforme alle normative, in coscienza della sicurezza e dei pericoli, e in osservanza delle istruzioni per l'uso!
- Si osservino, a completamento delle istruzioni per l'uso, anche le norme di legge e le altre norme obbligatorie generalmente in vigore per l'antifortunistica e la protezione ambientale!
- È vietato spazzare sostanze infiammabili, tossiche o esplosive, né tantomeno gas infiammabili o sostanze acide non diluite e diluenti, oggetti infiammabili o che bruciano senza fiamma!
- Proibire l'uso ai bambini, ai giovani e ad altri non addetti, per esempio sfilando la chiave dopo l'uso.
- L'apparecchio non è adatto a contenere liquidi, funi, spaghi, fili o simili.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente a spazzare su posti ben fissati. La zona in cui si spazza non deve essere bagnata.
- Utilizzare la macchina esclusivamente con la cassetta di raccolta delle polveri inserita, per evitare ferimenti dovuti a parti che fuoriescono.
- Non è consentito trasportare carichi con la spazzatrice.
- Eliminare immediatamente in particolare guasti che possono pregiudicare la sicurezza!
- Non effettuare modifiche, aggiunte o trasformazioni sulla macchina senza l'approvazione del costruttore.
- Le parti di ricambio devono essere conformi ai requisiti stabiliti dal produttore. Questo viene sempre garantito nel caso di parti di ricambio originali.
- Effettuare la manutenzione della macchina entro gli intervalli indicati secondo le indicazioni del costruttore!
- Effettuare uno smaltimento sicuro ed ecologico delle sostanze di esercizio e ausiliarie nonché delle parti sostituibili, in particolare delle batterie!
- Indossare scarpe adeguate antiscivolo per evitare incidenti.
- Attenzione: parti di abbigliamento libere possono impigliarsi nelle parti rotanti.
- Attenersi alle istruzioni per l'uso del costruttore delle batterie per il suo prodotto così come le indicazioni del legislatore riguardo agli accumulatori!
- Caricare le batterie vuote direttamente dopo l'uso e soltanto in ambienti ben ventilati!
- Tenere lontane fiamma e scintille elettriche nella zona di carico, perché durante il caricamento delle batterie può crearsi una miscela di gas tonante altamente esplosiva.
- Si osservi che gli accumulatori sono pieni di acidi della batteria!
- Mantenere le batterie sempre pulite e asciutte, per evitare correnti di dispersione! Non cortocircuitare mai i poli della batteria!
- Per evitare danni alla salute evitare di fumare, mangiare e bere nella zona della stazione di carico delle batterie
- Il caricamento delle batterie deve essere effettuato solo con la calotta aperta e fissata dal supporto!
- I nostri prodotti vengono migliorati costantemente; non è quindi stato possibile tenere conto delle modifiche costruttive intervenute dopo la messa in stampa delle presenti istruzioni per l'uso. Per eventuali domande vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio clienti.

(PL) Wskazówki bezpieczeństwa

- Maszynę należy używać tylko i wyłącznie w nienagannym stanie technicznym, jak również zgodnie z przeznaczeniem, ze świadomością bezpieczeństwa i groźących zagrożeń oraz przestrzegając instrukcję obsługi!
- Jako uzupełnienie do instrukcji obsługi należy także uwzględnić ogólnie obowiązujące ustawowe oraz pozostałe wiążące uregulowania dotyczące zapobiegania wypadkom i ochrony środowiska naturalnego!
- Zabronione jest zmiatanie materiałów palnych, toksycznych lub wybuchowych, a także gazów palnych lub nierozcieńczonych kwasów i rozpuszczalników, przedmiotów palących lub żarzących się!
- Należy zapobiec użytkowaniu maszyny przez dzieci, młodzież lub inne osoby nieupoważnione, np. przez wyciągnięcie kluczyka po zakończeniu pracy.
- Przyrząd nie jest odpowiedni do zbierania cieczy, lin, sznurków, drutów itp.
- Przyrząd przeznaczony jest wyłącznie do zmiatania na utwardzonych powierzchniach. Otoczenie nie powinno być mokre.
- Używać maszyny wyłącznie z założoną skrzynką pyłową, aby zapobiec obrażeniom spowodowanych wyrzucanymi częściami.
- Nie jest dozwolone transportowanie ciężarów za pomocą maszyny do zmiatania.
- Należy niezwłocznie usuwać wszelkie zakłócenia, a w szczególności te, które mogą naruszyć bezpieczeństwo!
- Bez zezwolenia producenta nie należy przeprowadzać żadnych zmian, montowania dodatkowych elementów i przebudowy w maszynie.
- Części zamienné muszą odpowiadać stosownym wymaganiom ustalonym przez producenta. Jest to zapewnione w przypadku oryginalnych części zamiennych.
- Konserwację maszyny należy przeprowadzać w obrębie wyznaczonych przedziałów czasowych według zaleceń konserwacyjnych producenta!
- Należy zatroszczyć się o bezpieczne i ekologiczne usuwanie materiałów roboczych i pomocniczych, jak również wymienionych części, a w szczególności baterii!
- Aby zapobiec wypadkom należy nosić odpowiednie, przeciwpoślizgowe obuwie.
- Uwaga: Luźne elementy odzieży mogą zostać wciągnięte w obracające się elementy maszyny.
- Należy przestrzegać instrukcji użytkowania producenta baterii oraz zaleceń ustawodawcy w zakresie obchodzenia się z akumulatorami!
- Ładowanie pustych baterii należy przeprowadzać bezpośrednio po użyciu i tylko w dobrze wietrzonych pomieszczeniach!
- Otwarty ogień oraz iskry elektryczne należy utrzymywać z dala od obszaru ładowania, ponieważ podczas ładowania baterii, może powstać bardzo wybuchowa mieszanka gazu pionurującego.
- Prosimy uwzględnić, że akumulatory wypełnione są kwasem akumulatorowym!
- Baterie należy zawsze utrzymywać w czystym i suchym stanie, aby unikać prądów pelzających! Nie dokonywać nigdy zwierania biegunów baterii!
- Aby zapobiec szkód zdrowotnym należy unikać palenia tytoniu, jedzenia i picia w obszarze stacji ładowania baterii
- Ładowanie baterii może odbywać się tylko przy otwartej i zabezpieczonej uchwytem osłonie.
- Os nossos produtos são melhorados constantemente. Por isso, as alterações construtivas efectuadas após a impressão destas instruções de serviço não podem ser contempladas. Se tiver questões a colocar, por favor contacte o nosso „departamento de assistência“.

(CZ) Bezpečnostní pokyny

- Stroj používejte jen v bezvadném stavu a podle jeho určení. Mějte vždy na paměti bezpečnost práce a možná bezpečnostní rizika. Řiďte se návodem k obsluze!
- Kromě návodu k obsluze respektujte obecně platná zákonná i jiná závazná ustanovení o předcházení pracovním úrazům a ochraně životního prostředí!
- Zamětání vznětlivých, jedovatých nebo výbušných látek, hořlavých plynů či neředěných kyselin a ředidel, hořících, žhoucích anebo doutnajících předmětů je zakázáno!
- Nedopustte použití stroje dětmi, mladistvými ani jinými nepovolnými osobami - například vytážením klíče po každém použití.
- Zařízení není určeno ke sběru tekutin, šňůr, lan, drátů a podobných materiálů a předmětů.
- Jeho účelem je výlučně zamětání stavebně zpevněných ploch. Místo určené k zamětání ani jeho okolí nesmí být mokré.
- Používejte stroj jen s vloženou prašnou skříní. V opačném případě hrozí nebezpečí poranění uvolněnými a vymřštěnými součástkami.
- Použití zametacího stroje k přepravě nákladů není dovoleno.
- Poruchy - zejména takové, které by mohly nepříznivě ovlivnit bezpečnost provozu - nechte ihned opravit!
- Bez předchozího svolení výrobce neprovádějte na stroji žádné konstrukční změny, nastavy ani přestavby.
- Veškeré náhradní díly musejí vyhovovat parametrum stanoveným výrobcem. V případě původních náhradních dílů je tento požadavek vždy zaručen.
- Údržbu zametacího stroje provádějte v intervalech předepsaných výrobcem a podle jeho pokynů!
- Provozni a pomocné látky a vyměnitelné součásti (zejména baterie) likvidujte bezpečně a v souladu se zásadami ochrany životního prostředí!
- K předcházení pracovním úrazům noste vhodnou, nekouzavou obuv.
- Pozor: Volné části oděvu mohou být zachyceny a vtaženy otáčejícími se částmi stroje.
- Věnujte pozornost rovněž pokynům výrobce baterií týkajícím se provozu jeho výrobků a dále zákonným předpisům o zacházení s akumulátory!
- Prázdné baterie nabíjejte hned po použití a jen v dobře větraných místnostech!
- V blízkosti místa nabíjení se nesmí nacházet otevřený oheň ani zdroje elektromagnetického jiskření, neboť při nabíjení baterií se může tvořit vysoce výbušná směs třaskavých plynů.
- Mějte na paměti, že náplň akumulátorů (elektrolyt) tvoří kyselina!
- Baterie udržujte vždy čisté a suché - zabráníte tím vzniku povrchových (bludných) proudů! Nedopustte zkrat pólů baterie!
- K předcházení poškození vlastního zdraví v okolí nabíjecí stanice nekuřte, nejzte a nepijte.
- Nabíjení baterie je dovoleno jen při otevřeném a dobře zajištěném krytu.
- Naše výrobky podléhají procesu neustálého zlepšování. Konstrukční změny, k nimž došlo po tiskové uzávěrce tohoto návodu, proto nemohly být zohledněny. V případě jakýchkoliv dotazů se laskavě obraťte na náš zákaznický servis.“

**(DK) Sikkerhedsinstruktioner**

1. Maskinen skal være intakt og må kun anvendes til de beskrevne formål, og såfremt man er bevidst om evt. farer og risici og følger sikkerhedsoplysningerne i denne brugsanvisning!
2. Ud over brugsanvisningen skal de almindelige lovmæssige bestemmelser og øvrige gældende bestemmelser med hensyn til forebyggelse af ulykker og miljøbeskyttelse følges!
3. Fejning af antændelige, toksiske og eksplosive stoffer, samt brændbare gasser eller ufortyndede syrer og opløsningsmidler, brændende eller glødende genstande er forbudt!
4. Træk evt. nøglen ud efter brugen, så børn, unge og andre uautoriserede ikke kan benytte maskinen.
5. Maskinen må ikke benyttes til opsamling af væsker, wirer, snore, tråd eller lignende.
6. Maskinen er udelukkende beregnet til fejning på befæstede områder. Der må ikke være vådt i det område, hvor der fejes.
7. Maskinen må udelukkende benyttes, hvis støvkassen er sat i, så der ikke sker skader på grund af dele, der bliver slynget ud.
8. Det er forbudt at transportere last med fejmaskinen.
9. Fejl, som kan påvirke sikkerheden, skal omgående afhjælpes!
10. Der må ikke foretages ændringer, til- eller ombygning af maskinen uden producentens godkendelse.
11. Reservedele skal være i overensstemmelse med de af producenten fastlagte krav. Dette vil altid være tilfældet for originale reservedele.
12. Maskinen skal vedligeholdes inden for de angivne intervaller og iht. producentens anvisninger
13. Sørg for en sikker og miljøskånende bortskaffelse af drifts- og hjælpemidler samt udskiftede komponenter, især batterier!
14. For at undgå ulykker skal der bæres dertil egnet, skridsikket fodtøj.
15. Forsigtig: Løst tøj kan blive trukket ind af drejende dele.
16. Batteriproducentens anvisninger for produktet samt lovens bestemmelser for omgang med akkumulatører skal følges!
17. Tomme batterier skal oplades direkte efter brugen og må kun ske i godt ventilerede rum!
18. Hold åben ild og elektriske gnister væk fra opladeområdet, da der kan dannes knaldgas ved opladning af batterier.
19. Bemærk, at akkumulatørene er fyldt med batterisyre!
20. Sørg for, at batterierne altid er rene og tørre, så der ikke dannes krybestrøm! Batterierne må aldrig kortslutes!
21. For at undgå sundhedsskader skal man undgå at der ryges, spises og drikkes i nærheden af ladestationen
22. Batterierne må kun oplades, når skærmen er åben og er fastgjort med holderen.
23. Vores produkter bliver permanent forbedret; der kunne derfor ikke tages hensyn til konstruktive forandringer efter tryk af denne betjeningsvejledning. Hvis der opstår spørgsmål, henvend Dem venligst til vores Service.

(S) Säkerhetskänvisningar

1. Använd maskinen endast då den är i felfritt skick, för normalt bruk samt säkerhets- och riskmedvetet under iakttagande av manualen!
2. Kompletterande till manualen skall allmänt giltiga lagföreskrifter beaktas samt i övrigt bindande bestämmelser för att förebygga olycksfall och skydda miljön!
3. Det är förbjudet att sopa upp lättantändliga, toxiska eller explosiva material samt brännbara gaser eller utspädda syror och lösningsmedel, brännande eller glimrande föremål!
4. Förhindra att redskapet används av barn, ungdomar eller andra obefogade, t.ex. genom att dra ur nyckeln efter avslutad användning.
5. Redskapet lämpar sig inte för att ta upp vätskor, rep, snören, trådar eller dylikt.
6. Redskapet är endast avsett för sopning på fasta underlag. Området där sopningen sker får inte vara vått.
7. Använd maskinen uteslutande med isatt dammlåda för att förhindra skador på grund av utslagnade delar.
8. Det är inte tillåtet att transportera laster med sopmaskinen.
9. Låt omedelbart åtgärda störningar, i synnerhet sådana som kan inkräkta på säkerheten!
10. Företa inte några förändringar, till- eller ombyggnader på maskinen utan att ha inhämtat tillverkarens tillåtelse.
11. Reservdelar måste uppfylla de krav, som har fastslagits av tillverkaren. Detta är alltid fallet, när det handlar om original reservdelar.
12. Företa underhåll på maskinen inom de intervaller som föreskrivs i leverantörens underhållsinstruktioner!
13. Sörj för en säker och miljövänlig avfallshantering av driv- och tillsatsmedel samt utbytesdelar, speciellt batterier!
14. Man skall bära lämpliga, halkfria skor för att förhindra olyckor.
15. Iaktta försiktighet: Löst sittande kläder kan dras in i roterande delar.
16. Man skall rätta sig efter batteritillverkarens bruksanvisningar för produkten samt lagföreskrifter om hantering av akkumulatörer!
17. Ladda batterierna direkt efter användning och endast i lokaler med god ventilation!
18. Flammar och elektriska gnistor ska hållas på avstånd från det område där batterierna laddas, eftersom en högexplosiv knallgasblandning kan uppstå vid laddning av batterier.
19. Beakta att akkumulatörerna är fyllda med batterisyra!
20. Se till att batterierna alltid är rena och torra för att förhindra krypströmmar! Kortslut aldrig batteripolerna!
21. För att förhindra hälsoskador skall man undvika att röka, äta och dricka i området kring batteriladdningsstationen
22. Batterierna får endast laddas, när huven är öppen och säkrad med hjälp av hållaren.
23. Våra produkter förbättras kontinuerligt; därför har det inte varit möjligt att ta hänsyn till konstruktiva ändringar, som utförts, efter det att föreliggande bruksanvisning gått i tryck. Om Du har några frågor, ber vi Dig kon

(N) Sikkerhetsanvisninger

1. Brug kun maskinen feilfri tilstand og til forskriftsmæssig brug, vær bevidst på sikkerhet og farer, og følg brugsanvisningen!
2. I tillegg til bruksanvisningen må du følge generelle juridiske og andre bindende bestemmelser, samt regler om miljøvern og ulykkesforebygging!
3. Det er forbudt å feie opp brennbare, giftige eller eksplosive stoffer, så vel som brennbar gass eller uførtynede syrer og løsemidler, brennende eller glødende gjenstander!
4. Unngå at barn, ungdom og andre uvedkommende bruker maskinen, f.eks. ved å ta ut nøkkelen etter bruk.
5. Maskinen er ikke egnet for oppsamling av væsker, tau, hyssing, tråder eller lignende.
6. Maskinen er utelukkende ment for feiging på fast underlag. Feieområdet må ikke være vått.
7. Bruk maskinen utelukkende med påsatt støvkasse, for å unngå skader fra gjenstander som kastes ut.
8. Transport av last med feiemaskinen er ikke tillatt.
9. Feil skal umiddelbart rettes, spesielt feil som kan påvirke sikkerheten!
10. Ikke foreta endringer, påbygging eller ombygging av maskinen uten godkjennelse fra produsenten.
11. Reservedeler skal oppfylle de fastsatte krav fra produsenten. Dette er du alltid sikret ved bruk av originale reservedeler.
12. Gjennomfør vedlikehold innenfor de fastsatte intervallene i produsentens vedlikeholdsanvisninger!
13. Sørg for sikker og miljøvennlig avhending av driftsmidler og hjelpemidler, så vel som skiftede deler. Dette gjelder spesielt batterier!
14. Du må bruke egnet, skliskikkert fottøy for å unngå ulykker.
15. Forsiktig: Løse klesplagg kan trekkes inn av roterende deler.
16. Bruksanvisningen fra produsenten av batteriene, og lovpålagte krav med hensyn til omgang med akkumulatører skal følges!
17. Lad opp de brukte batteriene straks etter bruk og kun i godt ventilerede rom!
18. Hold åpen ild og elektriske gnister unna ladeområdet da det dannes en høyeksplosiv gnallgasblandning ved lading av batteriene!
19. Pass på at akkumulatørene er fylt med batterisyre!
20. Hold alltid batteriene rene og tørre for å unngå krypestrømmer! Batteripolene må aldri kortslutes!
21. For å unngå helseskader er det forbudt å røyke, spise eller drikke i området ved batteriladestasjonen
22. Lading av batteriene skal kun gjøres med motorpanserert åpent og sikret med holder.
23. Våre produkter blir stadig forbedret. Derfor kunne det ikke etter trykkingen av denne bruksveiledningen bli tatt hensyn til konstruktive forandringer. Hvis du skulle ha spørsmål, henvender du deg vennligst til vår service."

**(SF) Turvaohjeita**

1. Käytä konetta ainoastaan moitteettomassa kunnossa, sekä tarkoituksenmukaisesti, turvallisuus- ja vaaratietoisesti ja käyttöohjetta noudattaen!
2. Noudata käyttöohjeen lisäksi yleisesti voimassa olevia tapaturmien ehkäisystä ja ympäristönsuojelusta annettuja lakimääräisiä ja muita sitovia määräyksiä!
3. Syttyvien, toksisten tai räjähtävien aineiden sekä palavien kaasujen tai laimentamattomien happojen ja liuotinaineiden, palavien tai hehkuvien esineiden lakaiseminen on kiellettyä!
4. Estä lapsia, nuoria ja muita asiattomia käyttämästä laitetta esim. irrottamalla virta-avain käytön jälkeen.
5. Laitte ei sovellu nesteiden, köysien, narujen, rautalankojen tai vastaavien keräämiseen.
6. Laitte on tarkoitettu ainoastaan kiinteiden paikkojen lakaisemiseen. Lakaisu ympäristö ei saa olla märkä.
7. Käytä konetta ainoastaan pölylaatikon ollessa paikoillaan. Näin estetään ulossinkoutuvien osien aiheuttamat loukkaantumiset.
8. Kuormien kuljettaminen lakaisukoneella ei ole sallittua.
9. Anna erityisesti turvallisuuteen vaikuttavat häiriöt korjattavaksi välittömästi!
10. Älä muokkaa konetta tai suorita sille lisä- tai muutostöitä ilman valmistajan lupaa.
11. Varaosien on vastattava valmistajan asettamia vaatimuksia. Tämä on aina taattua alkuperäisvaraosia käytettäessä.
12. Huolla kone annettujen huoltovälien sisällä valmistajan huolto-ohjeita noudattaen!
13. Huolehdi käyttö- ja käyttöapua-aineiden sekä vaihto-osien, erityisesti akkujen, turvallisuudesta ja ympäristöystävällisestä hävittämisestä!
14. Käytä soveliaita, liukumattomia jalkineita onnettomuuksien välttämiseksi.
15. Varo: Pyörivät osat saattavat vetää löysät vaatekappaleet mukaansa.
16. Noudata akunvalmistajan tuoteestaan antamia käyttöohjeita sekä lainsäätäjien antamia akkumulaattoreiden käsittelyä koskevia ohjeita.
17. Lataa tyhjat akut välittömästi käytön jälkeen ja ainoastaan hyvin tuuletetuissa tiloissa!
18. Pidä avotuli ja sähköiset kipinät poissa latausalueelta, koska akkujen latauksessa voi syntyä erittäin räjähtävää räjähdyskaasuseosta.
19. Huomaa, että akkumulaattorit on täytetty akkuhappoilla!
20. Pidä akut aina puhtaina ja kuivina harhavirtojen välttämiseksi! Älä koskaan oikosulje akun napoja!
21. Terveystieteiden haittojen välttämiseksi on tupakointia, syömistä ja juomista vältettävä akkulaatusaseman alueella.
22. Akkujen lataus saa tapahtua ainoastaan kuvun ollessa auki ja pidikkeellä varmistettuna.
23. Tuotteitamme parannellaan jatkuvasti. Tämän käyttöohjeen painamisen jälkeisiä rakenteellisia muutoksia ei siksi ole voitu ottaa huomioon. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä huoltoomme.“

(EST) Ohutusnõuded

1. Kasutage masinat ainult juhul, kui see on laitmataus seisundis, ning sihipäraselt, pidades silmas ohutusnõudeid ning ohtusid ja järgides kasutusjuhendit!
2. Järgige lisaks kasutusjuhendile üldkehtivaid seaduslikke ja muid siduvaid reegleid õnnetusjuhtumite vältimiseks ning keskkonnakaitseks!
3. On keelatud pühkida kergeltühtivaid, toksilisi või plahvatusohtlikke aineid ning põlevaid gaase või lahjendamata happeid ja lahusteid, põlevaid või hõõguvaid esemeid!
4. Takistage seadme kasutamist laste, noorukite ja muude kõrvaliste isikute poolt. Selleks võtke nt pärast kasutamist võti ära.
5. Masin ei sobi vedelike, kõite, paelte, traatide vms kogumiseks.
6. Masin on ette nähtud eranditult pühkimiseks sillutatud platsidel. Pühitav koht ei tohi olla märg.
7. Kasutage masinat ainult paigaldatud tolmukastiga, et vältida väljapaiskuvatest osadest lähtuvaid vigastusi.
8. Koormate transportimine pühkimismasinaga ei ole lubatud.
9. Laske koheselt kõrvaldada eriti sellised rikked, mis võivad vähendada ohutust!
10. Ärge tehke masina juures muutusi, juurde- või ümberehitusi, kui selleks puudub tootja luba.
11. Varuosad peavad vastama tootja poolt kindlaksmääratud nõuetele. Originaalvaruosade puhul on see alati tagatud.
12. Hooldage masinat vastavalt ettenähtud intervallidele ja tootja hooldusnõuetele!
13. Hoolduse määrainete ja kütuste ning abiainetete ohutu ja keskkonnasäästliku utiliseerimise eest. See kehtib eriti akude kohta!
14. Et vältida õnnetusjuhtumeid, tuleb kanda sobivaid, libisemiskindlaid jalanõusid.
15. Ettevaatust: Pöörlevad osad võivad lahtised rõivaesemed sisse tõmmata.
16. Järgida tuleb aku tootja kasutusjuhendeid ning seadusandja nõudeid akude käsitlemiseks!
17. Laadige tühjeakusid vahetult pärast kasutamist ning ainult hästi õhutatud ruumides!
18. Jälgige, et laadimisala läheduses ei oleks lahtisi leeke ega elektrisädemeid, sest akude laadimisel võib tekkida ülimalt plahvatusohtlik paukkaasi segu.
19. Pidage meeles, et akud on täidetud akuhappega!
20. Hoidke akud alati puhtad ja kuivad, et vältida lekkevoolu! Ärge kunagi lühistage akuklemme!
21. Tervisekahjustuste vältimiseks on aku laadimisjaama ümbruses keelatud suitsetada, süüa ja juua
22. Akude laadimine võib toimuda ainult juhul, kui kapotikaas on avatud ja hoidiku abil fikseeritud.
23. Meie tooteid täiustatakse pidevalt. Seetõttu ei olnud võimalik võtta arvesse pärast kasutusjuhendi trükkiminekut tehtud konstruktsioonilisi muutusi. Küsimuste korral pöörduge palun meie teenindusse.“

(TR) Güvenlik Bilgileri

1. Makineyi sadece kursuzuz durumdayken, usulüne uygun, güvenli ve tehlike konusunda bilinçli bir şekilde ve kullanma kılavuzudoğrultusunda kullanınız!
2. Kullanma kılavuzuna ek olarak, genel anlamda geçerli yasal ve diğer bağlayıcı kazadan korunma ve çevre koruma düzenlemelerine dikkat ediniz!
3. Yanıcı, toksik veya patlayıcı maddelerin, yanıcı gazların ya da inceltilmiş asit ve solventlerin, içten veya dıştan yanan cisimlerin süpürülmesi yasaktır!
4. Ürünün çocuklar, gençler veya yetkili olmayan başka şahıslar tarafından kullanılmasını, örn. kullandıktan sonra anahtarı çekmek suretiyle önleyiniz.
5. Cihaz sıvı, ip, sicim, tel veya benzeri cisimlerin süpürülmesi için uygun değildir.
6. Cihaz sadece sabit yüzeylerin süpürülmesi için tasarlanmıştır. Süpürülen ortam ıslak olmamalıdır.
7. Dışarı fırlayan parçaların kimseyi yaralamaması için makineyi sadece toz kutusu yerleştirilmiş olarak kullanınız.
8. Süpürme makinesi ile yük taşımak yasaktır.
9. Özellikle güvenlik açısından risk oluşturacak arızaları derhal ortadan kaldırınız!
10. Daha önce üreticinin onayını almadan makinede değişiklik, ekleme veya tadilat yapmayınız.
11. Yedek parçalar, üreticinin belirlediği şartlara uygun olmalıdır. Orijinal yedek parçalarda bu sağlanmıştır.
12. Öngörülen aralıklara ve üreticinin bakım bilgilerine uygun bir şekilde makinenin bakımını yapınız!
13. Yedek parçaların, işletim maddeleri ve yardımcı maddelerin, özellikle de akülerin güvenli ve doğaya zarar vermeyecek bir şekilde bertaraf edilmesini sağlayınız!
14. Kazaların önlenmesi için uygun, kaymayan ayakkabılar giyilmelidir.
15. Dikkat: Gevşek giyisi kısımları dönen parçalar tarafından çekilebilir.
16. Akü üreticisinin kendi ürününe ilişkin kullanma talimatlarına ve yasama mercilerinin akümülatör kullanımı ile ilgili direktiflerine uyunuz!
17. Boşalan aküleri kullanımdan hemen sonra ve sadece iyi havalandırılan odalarda doldurunuz!
18. Akülerin şarj edilmesi sırasında son derece patlayıcı bir gaz oluşumu oluşabileceğinden açık ateşi ve elektrik kıvılcımlarını şarj alanından uzak tutunuz.
19. Akümülatörlerin akü asidiyle dolu olduğunu unutmayınız!
20. Alan kaçak akımlarının oluşmaması için aküleri daima temiz ve kuru tutunuz! Akü kutuplarını asla kısa devre yapmayınız!
21. Sağlığınızın zarar görmemesi için akü şarj istasyonu alanında sigara içmek, yemek yemek ve içecek tüketmekten kaçınınız
22. Aküler sadece kapağı açık ve tutucu ile emniyete alınmış durumda şarj edilebilir.
23. Ürünlerimiz sürekli olarak geliştirilmektedir. Bu nedenle, bu kullanma kılavuzunun basımından sonra meydana gelen yapısal değişikliklerin dikkate alınması mümkün değildir. Olası sorularınızda lütfen yetkili servisimize başvurunuz.“



(H) Biztonsági utasítások

1. A gépet csak kifogástalan állapotban, valamint a rendeltetésének megfelelően, a biztonság és veszélyek ismeretében használják, a használati utasítás betartásával!
2. Ezt kiegészítőleg be kell tartani az általános érvényű törvényes vagy más kötelező balesetmegelőzési és környezetvédelmi szabályozásokat!
3. Tilos a gyúlékony, mérgező vagy robbanékony anyagok, éghető gázok és hígítatlan savak és oldószerek, égő vagy parázsló tárgyak seprése!
4. Akadályozza meg a gyermekek, fiatakorúak és más illetéktelenek általi használatot, pl. a kulcs kihúzásával használat után.
5. A készülék nem alkalmas a folyadékok, kötelek, kötöző zsinegek, drótok vagy hasonló felszedésére.
6. A készülék kizárólag szilárd felületeken való seprésre alkalmas. A seprés környezete nem szabad nedves legyen.
7. A kirepített alkatrészek által okozott sérülések megakadályozása érdekében a gépet kizárólag felszerelt pordobozzal használja.
8. Terhek szállítása a seprőgépen nem megengedett.
9. Különösen a biztonságot érintő zavarokat azonnal el kell hárítani!
10. A gyártó beleegyezése nélkül a gépen ne végezzen módosításokat, rá- vagy átszereléseket.
11. A cserealkatrészek meg kell feleljenek a gyártó követelményeinek. Ez a feltétel az eredeti alkatrészek esetében mindig teljesül.
12. A gép karbantartását a gyártó előírásai szerint, a megadott intervallumokon belül végezze!
13. Gondoskodjon az üzemyanyagok és segédanyagok, valamint cserealkatrészek, különösen az akkumulátorok környezetkímélő ártalmatlanításáról!
14. A balesetek megelőzése érdekében viseljen alkalmas, csúszásmentes lábbelit.
15. Vigyázat: a laza ruhadarabokat a forgó alkatrészek beránthatják.
16. Az akkumulátor kezelésére vonatkozóan be kell tartani az akkumulátor gyártójának a gyártmányára vonatkozó használati utasításait, valamint a törvényes rendelkezéseket!
17. Az akkumulátorokat közvetlenül használat után és jól szellőztetett helyiségekben töltsse fel!
18. A töltés környékétől tartsa távol a nyílt lángot és az elektromos szikrákat, mivel az akkumulátor töltésekor fokozottan robbanékony durranógáz képződhet.
19. Legyen tekintettel arra, hogy az akkumulátorok akkumulátor-savval vannak feltöltve!
20. A kúszóáramok elkerülése végett az akkumulátorokat mindig tisztán és szárazon kell tartani! Az akkumulátor pólusait soha ne zárja rövidre!
21. Az egészségügyi károsodások elkerülése érdekében kerülje a dohányzást, evést és ivást az akkumulátor töltőállomása közelében
22. Az akkumulátor töltése csak nyitott és tartóval rögzített fedővel történhet.
23. A termékeinket állandóan kötelekésítjük. Ezért a kezelési utasítás nyomdai előkészítése utáni konstruktív módosításokat nem tudtuk figyelembe venni. Amennyiben kérdései vannak, forduljon a szervizünkhöz."

(SLO) Varnostni napotki

1. Stroj uporabljajte samo v brezhibnem stanju ter v skladu s predvideno uporabo, ob zavedanju varnosti in nevarnosti ter upoštevanju navodil za uporabo!
2. Poleg navodil za uporabo upoštevajte tudi splošno veljavne zakonske in druge obvezujoče predpise za preprečevanje nezgod in varstvo okolja!
3. Pometanje vnetljivih, toksičnih ali eksplozivnih snovi, gorljivih plinov ali nerazredčenih kislin in topil, gorečih ali tečih predmetov je prepovedano!
4. Preprečite, da bi stroj uporabljali otroci, mladostniki in druge nepooblaščen osebe, npr. z odstranitvijo ključa po uporabi.
5. Naprava ni primerna za sprejem tekočin, vrvi, vrvic, žic ali podobnega.
6. Naprava je predvidena izključno za pometanje na utrjenih površinah. Okolica površine za pometanje ne sme biti mokra.
7. Stroj uporabljajte izključno z vstavljenim zabojem za prah, da preprečite poškodbe zaradi izvrženih delov.
8. Transport bremen s strojem za pometanje ni dovoljen.
9. Še posebej motnje, ki bi lahko neugodno vplivale na varnost, dajte takoj odpraviti!
10. Ne izvajajte sprememb, prigradenj ali predelav na stroju brez dovoljenja proizvajalca.
11. Nadomestni deli morajo odgovarjati zahtevam, ki jih določijo proizvajalec. To je pri originalnih nadomestnih delih zmeraj zagotovljeno.
12. Stroj vzdržujte znotraj za to določenih intervalov v skladu z navodili proizvajalca za vzdrževanje!
13. Poskrbite za varno in okolju prijazno odstranitev obratovalnih in pomožnih snovi ter zamenjanih delov, še posebej baterij!
14. Nositi morate primerne čevlje, ki ne drsijo, da preprečite nezgode.
15. Previdno: Ohlapne kose oblačil se lahko zagrabijo vrteči deli.
16. Upoštevati je treba navodila za obratovanje proizvajalca akumulatorjev, ki jih ta izdaja za svoje proizvode, ter zakonska določila za rokovanje z akumulatorji!
17. Prazne akumulatorje polnite neposredno po uporabi in le v dobro prezračenih prostorih!
18. Na področju polnjenja ne dovolite odprtih virov ognja in električnih isker, ker pri polnjenju akumulatorjev lahko nastane visoko eksplozivna mešanica pokalnih plinov.
19. Upoštevajte, da so akumulatorji napolnjeni z akumulatorsko kislino!
20. Akumulatorje zmeraj ohranite čiste in suhe, da preprečite plazilne tokove! Polov akumulatorja nikoli ne zvežite na kratko!
21. Da preprečite zdravstveno škodo, se izogibajte kajenju, prehranjevanju in pitju na področju polnilne akumulatorske postaje.
22. Polnjenje baterij sme potekati le pri odprtem pokrovu, zavarovanim z držalom.
23. Svoje proizvode nenehno izboljšujemo. Zato konstruktivnih sprememb nastalih po tisku teh navodil nismo mogli upoštevati. Če imate vprašanja, se prosimo obrnite na naš servis."

(SK) Bezpečnostné pokyny

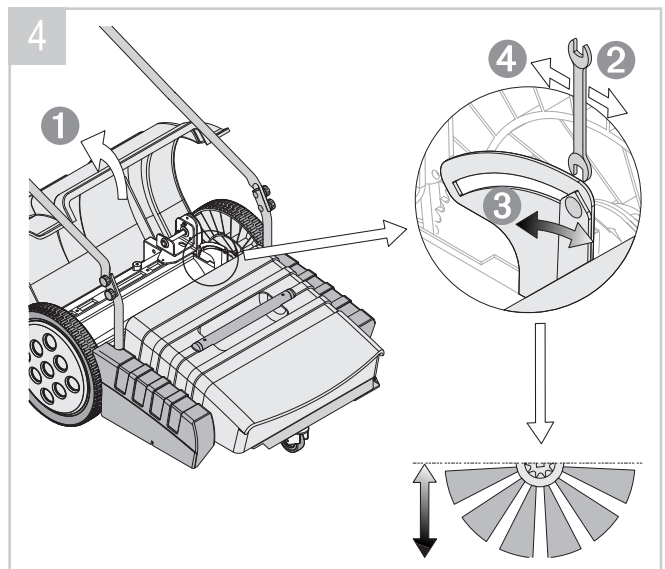
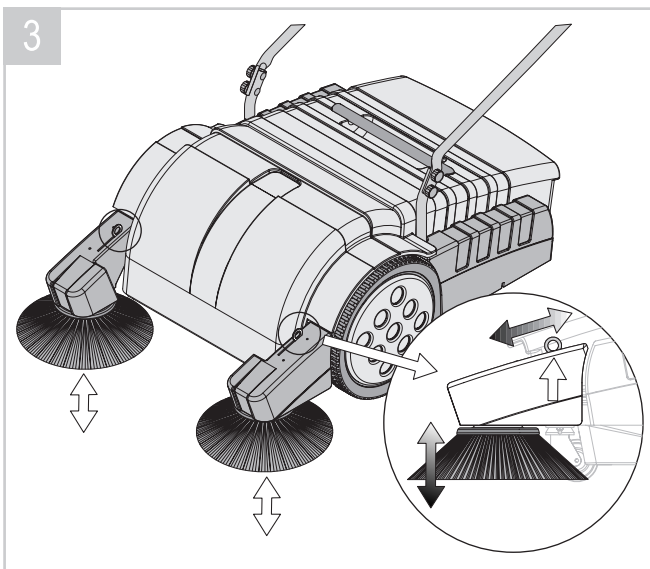
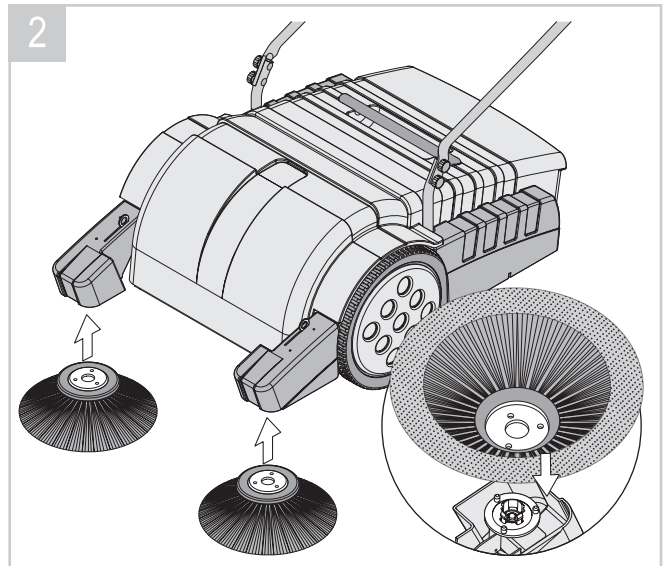
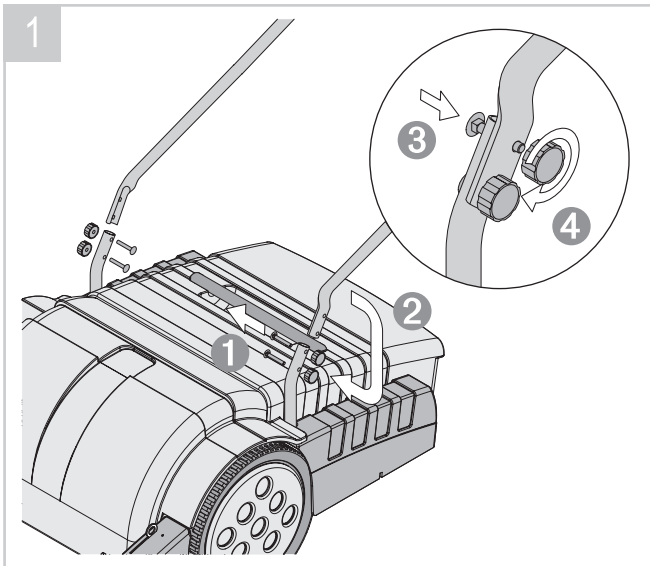
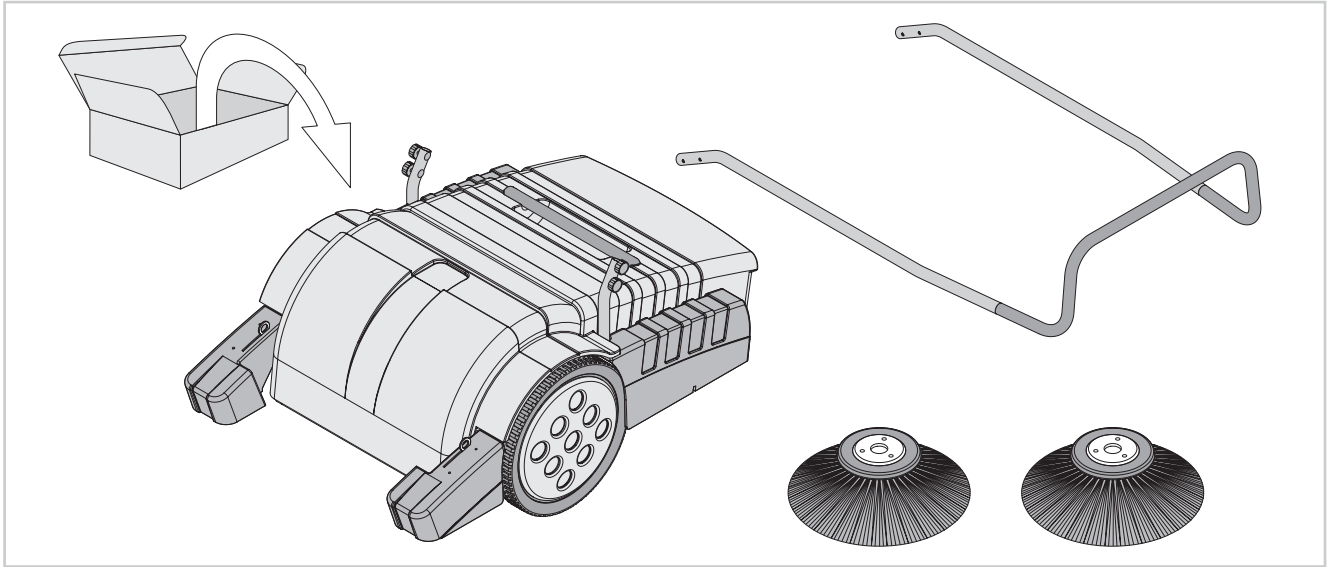
1. Stroj používajte len v bezchybnom stave, ako aj podľa určenia, s ohľadom na bezpečnosť a nebezpečnosť a pri rešpektovaní návodu na obsluhu!
2. Dodržujte doplnujúco k návodu na obsluhu všeobecne platné zákonné a ostatné záväzné úpravy k ochrane proti úrazu a k ochrane životného prostredia!
3. Zametanie zápalných, toxických alebo výbušných látok, ako aj horľavých plynov alebo nezriedených kyselín a rozpúšťadiel, horľavých alebo tlejúcich predmetov je zakázané!
4. Prístroj nie je vhodný k zachytávaniu kvapalín, lán, špagátov, drôtov alebo podobných.
5. Stroj používate výhradne s nasadenou skriňou na prach, aby ste zabránili poraneniám v dôsledku vyfukovaných častí.
6. Preprava bremien so zametacím strojom nie je dovolené.
7. Nechajte okamžite odstrániť najmä poruchy, ktoré môžu obmedzovať bezpečnosť!
8. Nevykonávajte žiadne zmeny , nadstavby alebo prestavby na stroji bez súhlasu výrobcu.
9. Náhradné diely musia zodpovedať požiadavkám stanoveným výrobcom. Toto je garantované vždy pri originálnych náhradných dieloch.
10. Postarajte sa o bezpečnú a ekologickú likvidáciu prevádzkových a pomocných materiálov ako aj výmenných dielov, predovšetkým batérií!
11. Tu je vhodné nosiť protišmykovú obuv, aby ste zabránili úrazom.
12. Naše výrobky sa neustále zlepšujú; konštruktívne zmeny po vytačení tohto návodu na obsluhu by sa nedali preto zohľadniť. Keď máte otázku, obráťte sa prosím na náš servis.
13. Je potrebné nasledovať návody na obsluhu výrobcu batérie pre jeho výrobok ako aj údaje zákonodarcu v zaoberaní s akumulátormi!
14. Nabite prázdne batérie priamo po použití a len v dobre vetraných priestoroch!
15. Držte ďalej otvorené plamene a elektrické iskry v oblasti nabíjania, pretože pri nabíjaní batérií môže vzniknúť vysoko explozívna zmes výbušného plynu.
16. Všimnite si, že akumulátory sú naplnené s elektrolitom!
17. Batérie držte stále čisté a v suchom stave, aby ste zabránili povrchovým prúdom! Póly batérie nikdy neskratujte!
18. Kvôli zabráneniu škôd na zdraví je potrebné vyhnúť sa fajčeniu, jedeniu a pitiu v oblasti stanice pre nabíjanie batérií
19. Nabíjanie batérií sa smie uskutočniť len pri otvorení pomocou držiaka zaistenom poklopie.
20. Pozor: Voľné kusy odevu sa môžu vťahovať na rotujúce diely

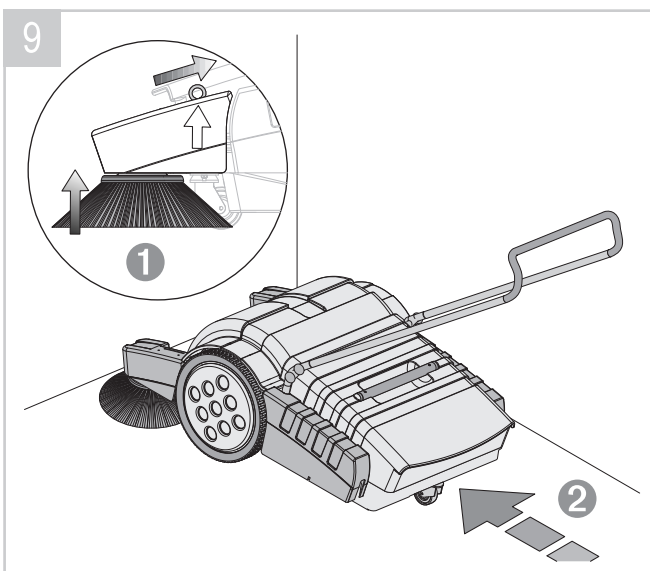
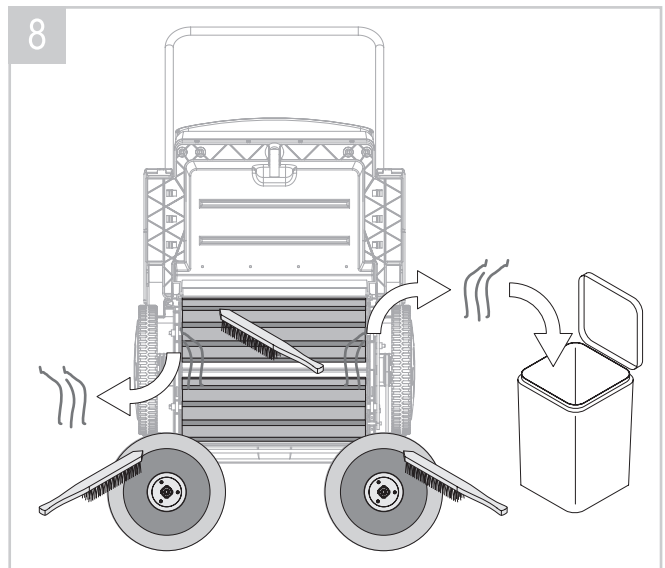
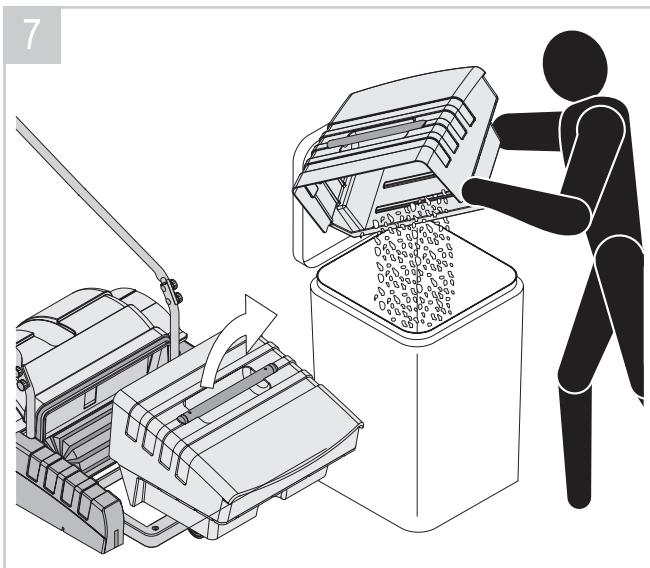
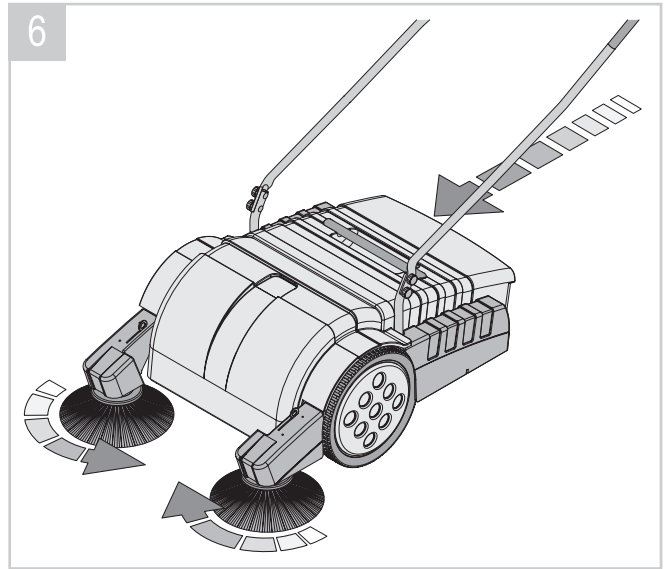
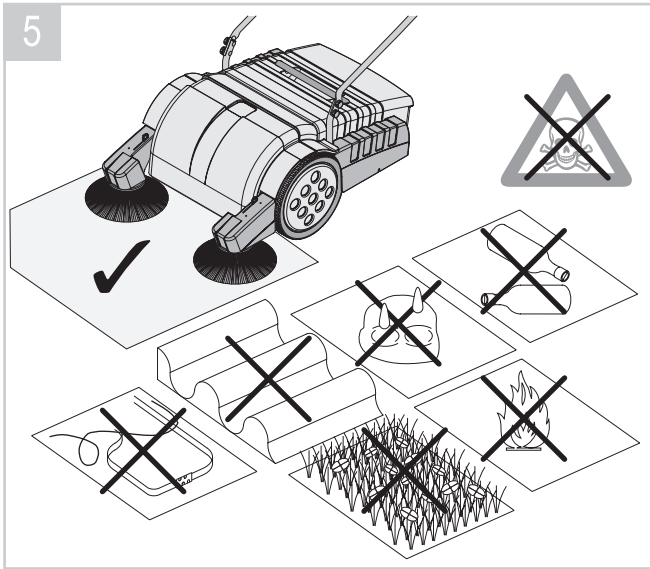
**(RU) Указания по безопасности**

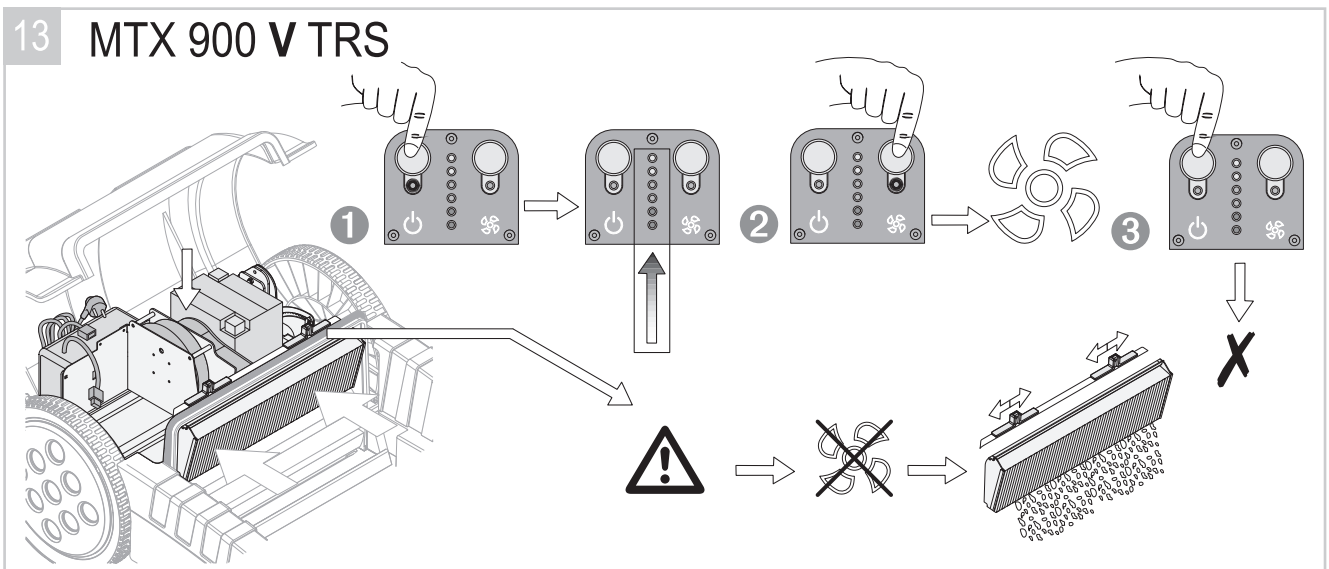
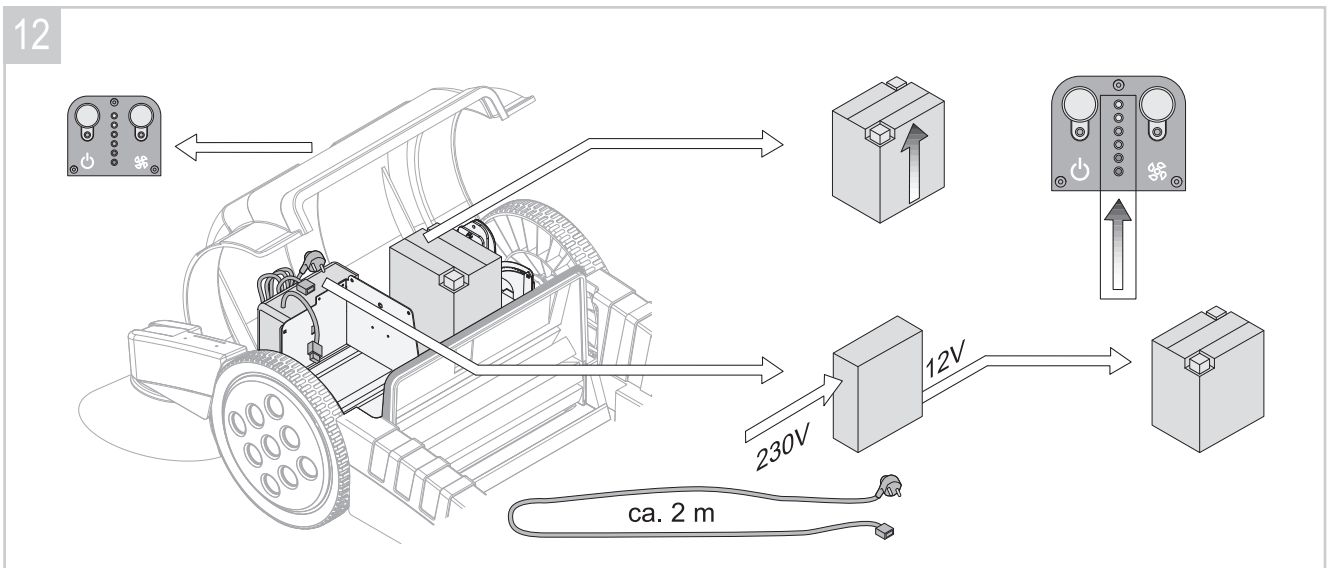
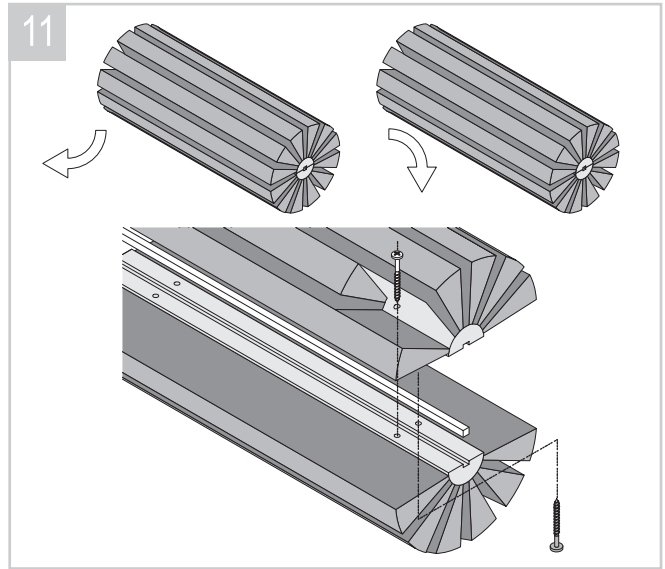
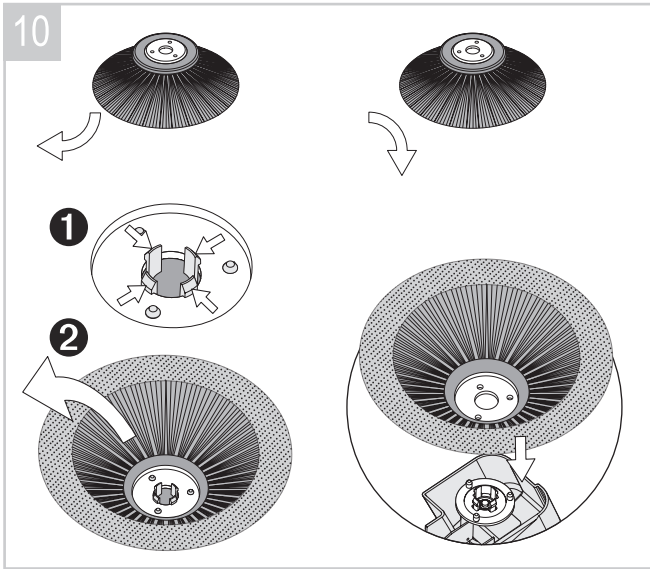
1. Используйте машину только в полностью исправном состоянии, по назначению, с соблюдением техники безопасности и указаний руководства!
2. Помимо руководства соблюдайте общепринятые предписанные законодательно и иные обязательные нормативы техники безопасности и защиты окружающей среды!
3. Подметание при наличии воспламеняющихся, токсичных и взрывчатых веществ, а также горючих газов и неразбавленных кислот и растворителей, горящих или тлеющих предметов запрещено!
4. Не допускайте использования машины детьми, подростками и другими посторонними лицами, напр., вынимая ключ, когда машина не используется.
5. В прибор не должны попадать жидкости, тросы, шпалат, проволока и т.п.
6. Прибор предназначен исключительно для работы на укрепленных площадках. Убираемая территория не должна быть мокрой.
7. Во избежание травмирования выброшенными предметами используйте машину только с установленным пылесборником.
8. Транспортирование грузов с помощью подметальной машины запрещается.
9. Немедленно устраняйте неисправности, в особенности те, которые могут нарушить безопасность!
10. Не предпринимайте изменений, доделок и переделок машины без разрешения производителя.
11. Запасные части должны соответствовать требованиям, определенным производителем. Эти требования всегда обеспечиваются при использовании оригинальных запчастей.
12. Выполняйте техобслуживание машины с предписанной периодичностью согласно указаниям производителя!
13. Обеспечивайте безопасную и экологичную утилизацию рабочих и вспомогательных материалов, а также заменённых частей, в особенности аккумуляторов!
14. Во избежание несчастных случаев следует носить только специальную обувь с нескользящей подошвой.
15. Осторожно: свободная одежда может быть втянута во вращающиеся части.
16. Соблюдать указания производителя аккумулятора, а также законодательные требования к обращению с аккумуляторами!
17. Заряжайте аккумуляторы сразу после использования и только в хорошо проветриваемых помещениях!
18. Не допускайте возникновения открытого пламени и электрического искрения в зоне зарядки, так как при зарядке аккумуляторов может образоваться очень взрывоопасная смесь гремучего газа.
19. Имейте в виду, что аккумуляторы заполнены электролитом!
20. Во избежание токов утечки всегда держите аккумуляторы в чистом и сухом виде! Никогда не закорачивать полюсы аккумуляторов!
21. Во избежание вреда для здоровья не допускается курение, приём пищи и напитков в области зарядной станции.
22. Зарядка аккумуляторов должна производиться только при открытом и зафиксированном держателем кожухе.
23. Наши изделия постоянно совершенствуются; в связи с этим невозможно учесть конструктивные изменения, произведённые после выхода в печать настоящего руководства. При наличии вопросов обращайтесь в наш сервисный отдел.

(RO) Română

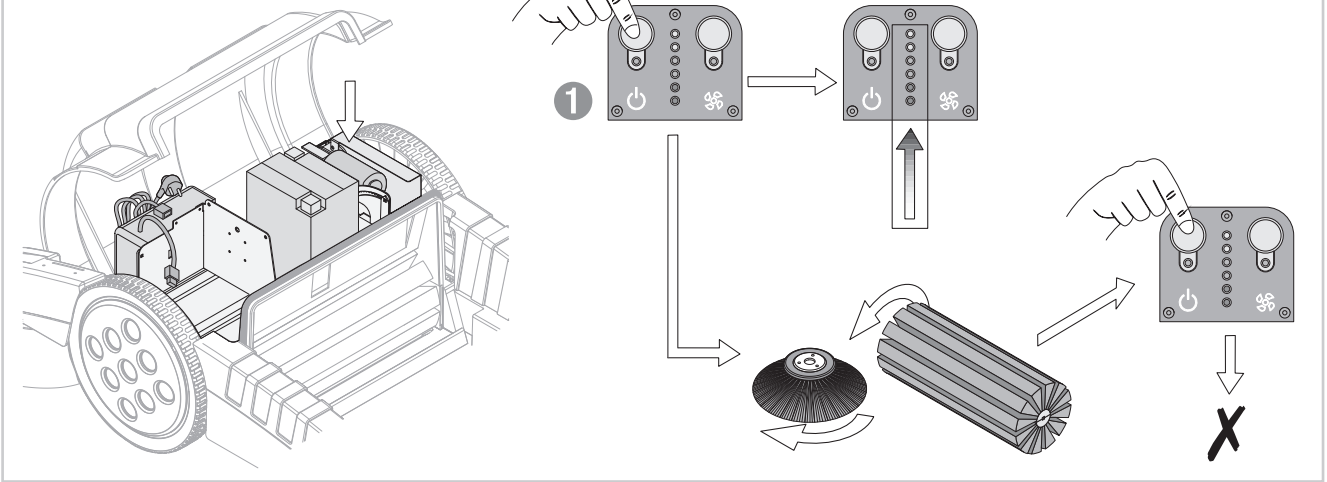
1. Mașina se va folosi, numai în stare perfectă, conform destinației, ținând cont de siguranță și de pericole și cu respectarea manualului de utilizare.
2. În completarea manualului de utilizare respectați reglementările legale și reglementările cu caracter obligatoriu de prevenirea accidentelor și de protecție mediului!
3. Este interzisă măturarea substanțelor inflamabile, toxice sau explozive, cât și a gazelor combustibile sau acizilor și dizolvanților nediluți, obiectelor aprinse sau care ard înăbușit.
4. Împiedicați utilizarea de către copii, adolescenți sau alte persoane neautorizate, de ex. prin scoaterea cheii după utilizare.
5. Aparatul nu este destinat colectării lichidelor, cablurilor, sforilor folosite pentru legare, sârme sau alte produse similare.
6. Aparatul este prevăzut în exclusivitate pentru măturarea în locuri fixate. Mediul de măturarea nu poate fi umed.
7. Pentru a preveni rănirea în urma obiectelor aruncate, mașina se va folosi în exclusivitate cu sertarul de praf.
8. Este interzisă transportarea sarcinilor cu mașina de măturat.
9. Defecțiunile se vor remedia imediat, mai ales cele care pot afecta siguranța!
10. Nu efectuați nici o modificare, adaptare sau extindere a mașinii fără aprobarea producătorului.
11. Piesele trebuie să corespundă cerințelor specificate de producător. Acest lucru este asigurat în mod cert în cazul pieselor de schimb originale.
12. Efectuați întreținerea mașinii în cadrul intervalelor de întreținere specificate de producător!
13. Asigurați o dispunere ca deșeu sigură și conformă cu prevederile de protecția mediului a materialelor de producție, auxiliare cât și a pieselor de schimb, dar în special a bateriilor!
14. Pentru evitarea accidentelor se recomandă folosirea unor încălțăminte antiaderente!
15. Precauție: Hainele largi pot fi înfășurate de piesele aflate în mișcare.
16. Trebuie respectate instrucțiunile de utilizare ale producătorului de baterie referitoare la produsul său cât și specificațiile legislative referitoare la manipularea acumulatorilor!
17. Încărcare bateriilor se va efectua imediat după utilizare și numai în încăperi bine aerisite!
18. În apropierea locului unde se efectuează încărcare se vor evita flăcările deschise și scânteile electrice, deoarece la încărcarea bateriilor se poate forma un amestec de gaz detonant.
19. Țineți cont de faptul că acumulatorii sunt umplute cu acid de acumulator.
20. Bateria se va menține curată și uscată și se va feri de curenți paraziți! Polurile bateriei nu se vor scurtcircuita în nici un caz!
21. Pentru evitarea afectării sănătății este de evitat fumatul, mâncatul și băutul în zona stației de încărcare a bateriei.
22. Încărcarea bateriilor se va face în exclusivitate cu capota deschisă și asigurată cu suportul.
23. Produsele noastre sunt supuse la o îmbunătățire continuă, astfel nu a fost posibilă luarea în considerare a modificărilor constructive efectuate după tipărire.



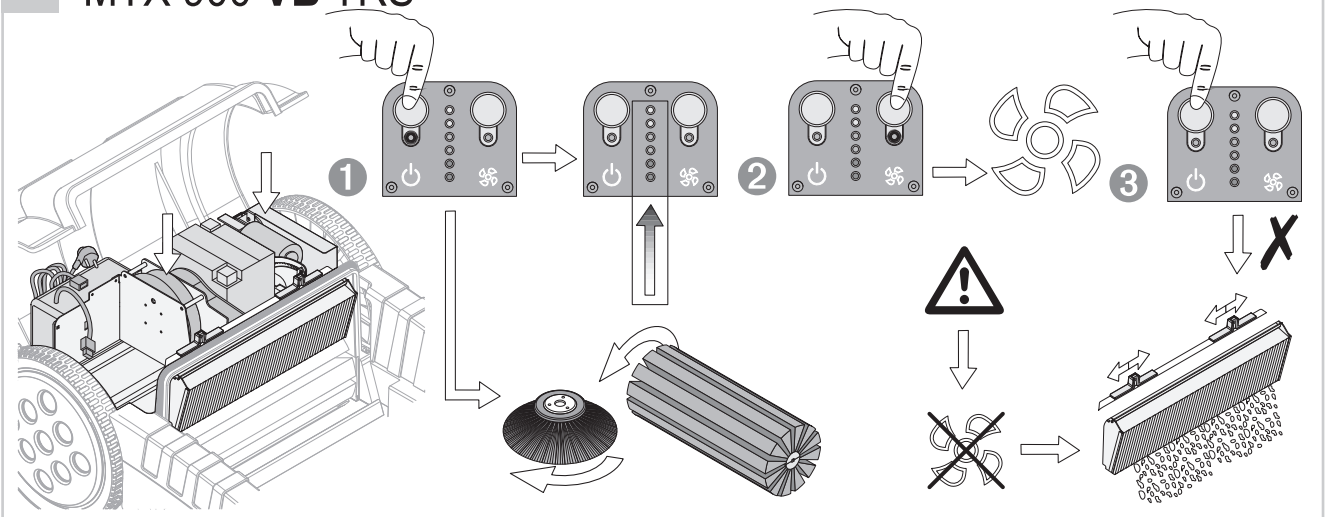




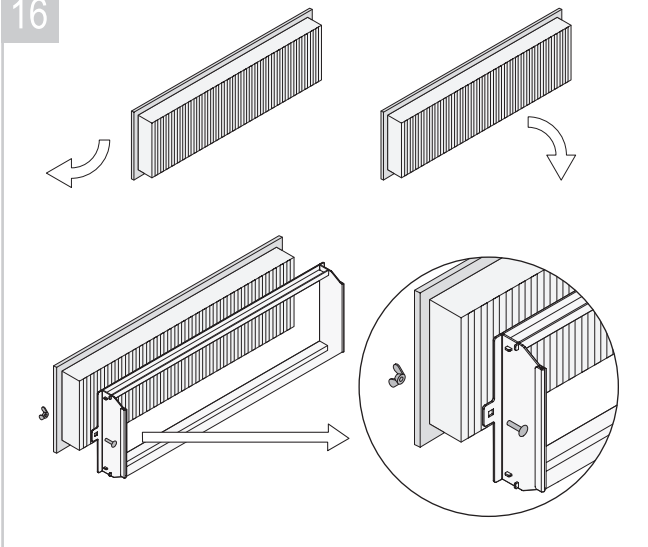
14 MTX 900 B TRS



15 MTX 900 VB TRS



16



17

